



<b>NIONDE</b> <b>ÅRG.</b> <b>No 33</b>	<b>Prenumerationspris:</b> Helt år Emk. 225:— Halvt „ „ 125:— I utlandet: Helt år Emk. 350:— Halvt „ „ 200:—	<b>UTKOMMER</b> <b>ALLA ONSDAGAR</b> Redaktion: Svenska Folkförbundet Redaktör: N. Blees Reval, Riddaregatan 3.	<b>Annonspis</b> enligt överenskom- melse. För längre annonse- ring beviljas rabatt.	<b>18 aug.</b>  <b>1926</b>
--	---	--	--	-----------------------------------

**Ljusare, gladare färger. . .**

Våra svenskbygder kallas ofta, och det ej utan fog, för de gråa stugornas land. Färglöst och grått, enformigt grått. Denna tröstlöshet träder en skarpt i ögonen, då man återvänder hem från det färgglada Sverige över Finlands svenskbygder. Utlänningar hava särskilt svårt att finna sig tillrätta i denna vår grådaskighet, så att en rikssvensk tidningsman, som denna vår besökte våra svenskbygder, lidelsefullt utbrister: "O, vad jag hade lust att kasta en handfull färger i all denna tröstlösa gråhet." Ja, så ungefär föllo orden. Kanske mängen läsare har svårt att inse orsaken till denna förtvivlan, men dessa av de våra, som besökt Sverige och Finland veta nog, vilken skillnad det är mellan här och där. Alla boningshus, även ladugårdar och övriga uthus prunka i glada, ljusa färger: röda vägg- ytor med vitstrukna knutar och dito fönster- och dörr-ramar. Även taken äro målade, för all del. Vilket varmt och trevligt intryck giver ej en på detta sätt målade byggning! Särskilt om den ligger inbäddad i lummig grönska. Själ och sinne värmas på långa håll.

Såsom numera allom bekant, har Ormsö en mycket praktisk och driftig rikssvensk präst. Genom dennes försorg har nu prästgården fått en fullt svensk prägel. På långt håll lyser det ljusrött och vitt mellan grönskan, och få nog de flästa medgiva, att det

ändå är vackert. Bastun och brunns- huset lysa i samma färger. Och ute på Rälby Klubban har den likaledes duktige rikssvenske baptistpastorn åstadkommit ett litet stycke Sverige. De redan färdiga byggnaderna lysa förtjusande fram genom den mörka tall- dungen. Och hur kommer det ej att lysa, då själva huvudbyggnaden blivit fullbordad! Jag förstår, hur pastor Nylén kommer att fröjdas över sitt händers verk. Och detta allt fås för en jämförelsevis billig penning, med vattenfärg. Ty att måla med olja bleve för dyrt och ej stort bättre heller.

Ormsöbor, gå och titta på kyrkoherde Klassons prästgård och pastor Nyléns Betania! Fråga sedan om råd med färgberedning och målning och gack och gör sammaledes! Vill och kan inte Nuckö- och Rikullbor komma till Ormsö, så rådfråga i Sverige eller Finland. Eller i Höbring Kockas gården. Tycker Ni inte, att bönehuset i Roslep ser förnämt ut i sin gråa omgivning?! Hur skulle det varit, om alla våra byggnader och byar hade samma utseende? Då vore det slut med talet om de gråa stugornas land. Låt våra hem, våra byar bära vittnesbörd om, att där bygga och bo svenskar. Och då, till slut: glöm ej att resa flaggstången framför den röd-vita stugan. I dess topp skola landets frägar blåsa ut. Då först är det "tipp-topp" och "all right".

Joel Nyman.

Lektor Hans Pöhls 50-årsdag firades den 15 dennes på Vormsö i hans egen villa, där förutom familjemedlemmarna en talrik skara på cirka 80 personer hade samlats. Tidigt på morgonen uppvaktades jubilaren med sång av Vormsö sångkör och vid middagstiden överlämnade representanter från S. O. V:s centralstyrelse, lokalavdelningar, Revals kyrkoråd och folkhögskolan adresser och blommor samt gåvor från föreningarna. På eftermiddagen bjöds på kaffe, varvid anföranden höllos av folksekr. N. Blees, agronom E. Adalberth och pastor J. Klasson. Jubilaren var mycket rörd över den visade hyllningen och tackade de närvarande i ett längre anförande. Det var en stor uppmuntran för svenskets arbetet, i vars spets lektor Pöhl stått i närmare 30 år. Telegram hade anlånt från när och fjärran, en del via adressen i Reval. Då lektor Pöhl återvände till Reval uppvaktades han med sång och blommor av Revals kyrkokör.

**Öppet brev till**

**Estlandssvenskarna å Öarna.**

Sju långa år har jag nu vistats så att säga mitt ibland Eder härute i försöringringen i österled, men dock vet jag ännu så litet om Eder svenska nedärvda kultur, Edert leverne och Edra sedvänjor. En smula har jag ju inhämtat

genom hörsägnen och genom Kustbons spalter, men det är icke det samma som om jag med egna ögon varit i tillfälle att se och iakttaga allt: Edert liv och leverne i hälg som söcken.

Jag har vandrat ensamhetens tunga väg härute i den gamla antika, medeltidsaktiga staden vid Östersjöns stränder. . . ensam och oförstådd har jag blandat mig i gatuvimlet, där ett främmat och okänt språk skorrat i mitt öra. Min längtan till hemmet och fosterbyggden, till den plats där jag först skådat ljuset och trampat de första stegen, har jag sökt tolka med mina små enkla dikter, som måhända Eder blick någon gång fastnat vid, då Ni genomgnat Kustbons spalter. Jag har härmed sökt draga ett strå till stacken i arbetet för svenkhetens sak i förskingringen, och om jag i någon mån på detta sätt lyckats häri: "så har jag nått mitt mål och fyllt mitt värv och lagt i offerkistan enkans skärv."

Ehuru det nu är många år sedan, står det så levande för mitt minne, då jag för första gången var uppe på Skansen därhemma i Stockholm och med andakt och vördnad betraktade alla dessa föremål och relikier från en för länge sedan gången och försvunnen tid. Jag minnes ännu hur mäktigt och gripande det verkade på mig, då jag trädde in i en gammal bondstuga däruppe å Skansen och tog del av hur den svenska allmogen strävat och arbetat, levat och verkat för många århundraden tillbaka. Jag kände det som om jag vandrat på helig mark. . . som om jag, innan jag trädde över tröskeln till dessa små låga och enkla, men renliga och prydliga rum, borde två mina händer och skudda den modärna nutidsvärldens stoft av mina fötter. Jag är övertygad om att något av denna stämning, som jag bevarat som ett heligt minne från mitt första besök å Skansen, skulle gripa mig om jag bleve i tillfälle att få komma ut till Eder för att se huru Ni arbeta och sträva under dagens möda och id, huru Ni leva och verka i hälg som söcken. Under alla åren härute i förskingringen har en hemlig längtan grott och spirat i mitt inre: att en gång bli i tillfälle att få komma i närmare beröring med mina blodss och stamförvanter å öarna.

Det är därför jag nu gripit till pennan för att be Eder i någon mån bistå mig, så att dessa önskningar och drömmar en gång kunde bli verklighet.

Jag är visserligen bunden av min anställning här i staden och någon semester står mig icke heller till buds. Men då jag arbetar skivtevis och i omgångar, kan jag möjligen komma ifrån två å tre dagar i stöten då och då — och det kanhända räcker till.

Jag hade tänkt att nästa sommar göra Eder mitt första besök. Min mening är att i tur och ordning genomströva öarna därute och grundligt iakttaga och utforska Ermlandssvenskarnas kulturella ståndpunkt, Edert språk och Edra sedvänjor.

Vad jag fordrar av Eder är bara att Ni icke tillbommar dörarna för mig då jag kommer, utan tar emot mig med en vänlig hälsning och ett trofast handslag, som en broder och landsman, vars hjärta under åren härute ständigt klappat varmt och förstäligen för Edra ideella mål och strävanden att bibehålla svensk kultur, svenskt språk och svenska seder. Med ett ord: att alltid förbli svenska.

Jag har med dessa rader en smula velat förbereda jordmånen och öppna för mig en väg ut till Estlandssvenskarna därute i havsbandet.

Med en varm hälsning till Eder från en broder och landsman i arbetet för svenkhetens sak i förskingringen jorden runt.

Reval den 8 augusti 1926.

Erik P—n.

P. S. En särskild hälsning till "Farbror Svenske" — och en uppmaning: låt oss åter få möta Eder som förr — i Kustbons spalter!

#### A. Birk överlöpare.

F. d. utrikesministern och sändebudet i Moskva, Ado Birk, har under de sista par månaderna mycket låtit tala om sig både i den inhemska och utländska pressen. Till en början var saken dunkel, men så småningom blev det klart, att minister Birk övergått till kommunisterna. Saken fick en pikant bismak genom inblandningen av en i Moskva anställd dam, som var tjekaagent. Sedan har det gått en hel del rykten, både sanna och osanna, och

#### Till svenskarna i förskingringen.

*Låt oss sträcka våra händer till ett trofast, enande förbund, vi värna det svenska språket, en syskonkedja kring världens rund var än vi vistas å jorden, i lust och med som i mot och nöd, var än vi bänkas vid borden, och tugga ett hårdsmält främlingsbröd.*

*Vi sätta oss över bråket, som splittrar, gör viljan svag och matt, vi värna det svenska språket, så det ej sjunker i glömskans natt, kulturen, de svenskärvda seder, dem sätta vi högt, dem bära vi fram, det arv vi fått ifrån fäder, må vi ej sälja för utlänskt kram.*

*Vi sluta att mjällsjukt klandra, äse i vår landsman en broder blott och söka förstå varandra, så har vi ett stycke längre natt, vi fylka oss kring kulturen med vilja skarp som av hårdat stål och ta till förbild naturen, som strävar enigt mot samma mål.*

Erik P—n.

man har svävat i okunnighet om rätta förhållandet, emedan utrikesministeriet beklagligt nog icke informerats allmänheten. Nu har den nye utrikesministern Dr. Akel inför riksdagen redogjort för hela fallet Birk. Han, Birk, gör själv uttalanden i Isvestija, som tala ett tydligt språk om hans politik. Han gör gällande, att Estlands regering drivit en bolsjevifikentlig politik, som han icke kunnat gilla, när han ansåg den leda till sitt lands olycka. De estniska politikererna ha, som han påstår, intrigerat med Polen och utländska makter för att vid Östersjön skapa en bärrävar av inbördes förbundna och mot sovjet fientliga makter. Han vill fortfarande varna sitt folk för att beträda denna väg. Och han slutar storståtligt med att vädja till historiens dom; hans samvete är rent, försäkrar han.

Harjubanks direktor Madis Jaakson har arresterats. Som läsarne ännu torde minnas, så var ju denna bank till följd av försnillningar tvungen att likvidera. En av huvudgärningsmännen var Madis Jaakson, som försnillat tiotals miljoner. Han var ivrigt sysselsatt med att skaffa sig utrikespass, då polisen tog honom.

Estländsk beskickning i Kaunas. Kaunas, den 14. aug. Estlands nya sändebud i Litauen, minister Oidermann har inträffat i Kaunas åtföljd av den hittills-

varande diplomatiska representanten Seljamaa, som till Litauens statschef skall överräcka sitt återkallningsbrev. Genom minister Oidermanns utnämning skall Estland bliva representerat i Litauen av en självständig beskickning.

Hittills har Estlands sändebud i Riga Seljamaa jämväl omhänderthaft estländska statens representation i Kaunas.

**Förbättrad posttrafik på Helsingfors.** Kommunikationsministeriet har berättigat poststyrelsen att träffa avtal med rederiet Rud. Christ. Gribel om befordrande av post mellan Finland och Estland med de av rederiets båtar, som upprätthålla trafik mellan dessa länder, på villkor, att avtalet icke är förmånligare för rederiet än det med F. A. A. träffade avtalet om postbefordran mellan Helsingfors och Reval.

**Oudegeest via Finland till Estland.** Sekreteraren i Amsterdaminternationalen J. Oudegeest kommer att besöka Finland i början av september på genomresa till Estland. Här torde han dröja ett par dagar, varunder han kommer att informera sig om finländska arbetarförhållanden.

**Baltisk-finländska utrikesministerkonferensen.** Enligt uppgift i Pävaleht kommer utrikesministerkonferensen Finland—Polen—Baltstaterna att äga rum i Genève under folkförbundets sessionstid.

**Nikolaj II:s miljoner i England.** Krasnaja Gazeta återger ett Londotelegram, som förmåler, att brittiska parlamentets juridiska sektion tillsatt en kommission för utredande av, vem de 15 miljoner p. st. böra tillfalla, som tsar Nikolaj II i början av världskriget deponerade i Englands bank. Kommissionen har beslutat överlämna avgörandet av den kvistiga frågan om äganderätten till de 15 miljonerna pund till en skiljedomstol bestående av utländska jurister. Ordförande i denna domstol blir en konung, vald bland Englands, Spaniens eller Italiens monarker.

**Tyskland ger finanshjälp åt Frankrike?** Berlin, 11 aug. Från New-York telegraferas: Enligt här föreliggande meddelande från Holland lär riksbankspresidenten Schacht i Scheveningen ha haft ett längre samtal med presidenten för Federal Reserve Bank, Strong. De diskuterade bl. a.

möjligheten av tysk finansiell hjälp till Frankrike genom återköp av Saargruvorna. Dr Schacht fordrade som motprestation från Frankrike en tidigare utrymning av det besatta området. Det är inte bekant, huruvida Schacht handlat på tyska regeringens vägnar.

**Finnarna i Stockholm få ett hem.** Finska sjömansmissionssällskapet har beslutat bistå den finska församlingen i Stockholm och på samma gång göra det möjligt för de talrika finska sjömän och andra finnar, som för tillfällig arbetsförtjänst uppehålla sig i Stockholm, att erhålla andling vård. I detta syfte skall den 1 januari 1927 öppnas en läse- och samlingssal, som tillika skall bli ett verkligt hem för finländare i en församlingen tillhörig gård i gamla Stockholm, Köpmansgatan 16, där två stora rum få disponeras för ändamålet.

Ledningen av det nya hemmet anförtros en av missionssällskapets skickligaste lekmannaedare. Möjligt är, att Suomi-byrån kommer att träda i samarbete med företaget och få sig anvisade rum i samma hus.

**Solidariteten mellan Englands och Tysklands gruvarbetare.**

Berlin, 3 aug. Beträffande det till den 31 augusti uppsagda Rhenwestfaliska löneavtalet meddelar gruvarbetarförbundet i Essen, att nya underhandlingar skola börja i augusti. Först vid denna tidpunkt komma de konkreta lönekraven att meddelas. Förut har lämnats meddelande om ett krav på en löneförhöjning av 15 procent, men denna uppgift berodde på en förmodan.

Från Bochum meddelas: i en skrivelse bekräfta Cook och Richardson, att de tyska gruvarbetarnas förbund ställt 7,500 pund sterling till de strejkande englska gruvarbetarnas förfogande. I skrivelsen förklarar Cook och Richardson, att gruvarbetarna ämna hålla ut i sin kamp mot arbetsgivarna. Snar finansiell hjälp är emellertid nödvändig.

**Serbisk-bulgariska gränstraslet.** Belgrad, 6 aug. Regeringen har förordnat om undersökning med anledning av komitadsjinfällen över gränsen och har bebådadt åtgärder, avsedda att göra ett definitivt slut på osäkerhetstillståndet vid gränsen. Inom de politiska kretsarna tillmäter man frågan stor betydelse, men de

utomlands publicerade alarmerande uppgifterna dementeras på det bestämdaste.

**En krans av revolverar.** Enligt Russpress nedlades nyligen på Dzerszinskis grav i Moskva av tjekister från Tula en krans bestående av revolverar. Denna krans skall bevaras i revolutionsmuseet i Petersburg.

Lärare och elever vid statsuniversitetet i Vladivostok ha hos vederbörande sovjetmyndigheter anhållit, att universitetets i Vladivostok namn "Fjärran österns universitet" måtte förändras till "Dzerszinskis universitet"

**Den franska valutastabiliseringen.** Paris, 5 aug. Kammaren har med 365 röster mot 181 godkänt lagförslaget om åtgärder för stabilisering av valutan.

**London- och Washingtonavtalen.** Paris, 5 aug. Regeringen torde ha för avsikt att anmoda parlamentet att ratificera London- och Washingtonavtalen förrän parlamentet åtskils.

**Provisoriska fransktyska handelsavtalet klart.** Paris, 5 aug. Det provisoriska fransk-tyska handelsfördraget har i dag undertecknats av Briand och Bokanowski på Frankrikes vägnar samt av von Hoesch och Posse på Tysklands vägnar.

**Lettisk intresse för ett baltiskt förbund.** Warschau, 6 aug. I motsats till vad den tyska pressen gör gällande intresserar sig Lettland fortfarande för tanken på ett förbund av de baltiska staterna. Den lettländska tidningen Rigas Zinias skriver, att denna tanke testamenterats åt Lettland av dess store bortgångne diplomat Mejerowitj. Tidningen framhåller även, att Vilna i polsk besittning är ett ofrånkomligt villkor för säkerheten vid de lettländska gränserna.

### Penningkurser

Revals börs, 17 aug. 1926

1 dollar . . . . .	—	372	375
1 pund . . . . .	—	1.809	1.824
100 rentmark . . . . .	—	8.850	8.975
100 Fmk. . . . .	—	937	947
100 sv. kr. . . . .	—	9.975	10.075
100 dan. kr. . . . .	—	9.950	10.050
100 nor. kr. . . . .	—	8.200	8.300
100 latt. . . . .	—	7.150	7.250

# Första inhemska Försäkrings-Aktiebolaget EESTI LLOID

Reval, Långgatan (Pikk) 28. Tel. 6-24 & 17-03

**LIVFÖRSÄKRING**  
**BRANDFÖRSÄKRING**  
**TRANSPORTFÖRSÄKRING**  
**OLYCKSFALLFÖRSÄKRING**

De av bolaget hittills utbetalade skadesummorna belöpa sig till över

**EMK. 80.000.000.—**

Ett bevis på till vilken oskattbar nytta försäkring är, därför

**Försäkra Edert liv och Eder egendom medan tid är!**

Semestern bör tillbringas i

## DALARNE.

Där finner man vila och ro i en härlig svensk natur med hög och stärkande luft.

Snabba och bekväma förbindelser över

**Bergslagsbanan.**

### Norsholm — Västervik — Hultsfreds järnväg

är en färd fylld av de angenämaste reseintryck genom Östergötlands och Tjusts vackraste trakter. Från det gamla, idylliska Västervik, väl värt ett besök, finnes flera ångbåtslägenheter utåt den vackra skärgården.

JÄRNVÄGSBYRÅN, VÄSTERVIK.

Tillskriv

### Bjärreds Saltsjöbad Bjärred

Fullständig spritservering  
Pensionspris 7 å 9 kr. pr. dag  
A. N. Jacobsson.

Restaurant

## Standard

S. Fiskaregatan 1

Gefle

Rekommenderas

### PARK HOTEL

LINKÖPING

Centralt läge. 2 min. fr. stationen.  
Ljus, trevliga rum. Humana priser  
Tel. 108 o. 192.

A. ZANDERHOLM

### AXEL HELLGREN'S

SKRÄDDERI

SIGTUNAGATAN 11, STOCKHOLM  
REKOMMENDERAS  
TEL. VASA 4416. VASA 469.

### Malte Svennecks BLOMSTERHANDEL

Fyristorget 10, UPPSALA.

Begravningskransar.

Daglig tillförsel av friska BLOMMOR.

Telefon 103.



**ELEKTRISKA MASKINER,  
TRANSFORMATORER OCH  
APPARATER**

# A S E A

VÄSTERÅS



### Lerviks Pensionat

Tel. 125, 2 sign. GÄVLE. Tel. 125, 2 sign.

Gott bord. Humana priser.

Helpensionärer emottagas.

Stora trevliga rum. Stor park och sjöområde  
Sommarmånderna dagligt konsertmusik. Bil  
och motorbåt till gästernas förfogande.

**Järnvägshotellet  
i KRYLBO  
rekommenderas.**

## Svedala

Tegelmaskiner,  
Grävmaskiner,  
Stenkrossar,  
Vägbyggnadsmaskiner,  
Betonblandare,  
Torvmaskiner,  
Bränslekrossar för torv, koks  
och kol,  
Pulveriseringsmaskiner,  
Vindsiktar,  
Torktrumlor,  
Brikettpressar,  
Transportapparater,  
Rullager, Rallvagnshjul,  
Skottkärrehjul,  
Kokillgods,  
Stigjutgods.

Aktiebolaget

### Åbjörn Anderson

Post- & Telegrafadr. Rikstelefon:

SVEDALA, GIUTERIET. 52, 76, 203, 4, 60 & 183.

REPRESENTANT CARL JÖNSSON

Postkast 38

Telef. 1536

REVAL



# MERIT

SVENSK TILLVERKNING

PRISBILLIG, DRIFTSÄKER

## BÅT MOTOR

### med fotogendrift

Levereras med blåslamps-  
eller magnettändning

AKTIEBOLAGET

FREDR. WAGNER  
STOCKHOLM

VASAG. 48.



Centralrestauranten LANDSKRONA  
Rekommenderas

TURISTGÅRDEN HVEN  
rekommenderas.



## TURISTHOTELLET SKÄRALID.

Turisthotellet, invid Skärals station å Klippan — Eslövs järnväg, erbjuder förstklassig inackordering, gott bord, propra rum, god regim, ferm betjäning och facila priser. Post-adress: 1 SKÄRALID Tel. 1 Ljungbyhed.

### Café BELVEDÈRE

Trädgårdsföreningen, Linköping Konditori & Fri-luftservering Bästa utsiktspunkt över staden med omnejd.

### THORSVIKS

## TOALETTPAPPER

NORRAHAMMAR

## MURÉNSKA BADHUSET GEFLE

Serverar alla slags varma och kalla bad, till moderata priser i eleganta och förstklassiga lokaler.

### Restauranterna

MALTA, KVARNEN och VIKINGEN  
Hälsingborg

Rekommenderas!

### Aktiebolaget

**Nyborgs Yllefabrik**  
NORRKÖPING  
Tillverkning av finare HELYLLEVAROR  
Telefon 641

## HUSHÅLLSSKOLAN MARGARETA NORRKÖPING REKOMMENDERAS

### Grand Hotel LUND Rekommenderas

### Besök Jönköping

### STADSHOTELLET i NORA

rekommenderas.  
Ljusa, trevliga rum för turister.

# HANSA

STOCKHOLM

Eget kapital

Kr. 6.000.000

## FÖRSÄKRINGSRÖRELSE

Avdelningskontor i REVAL:

S. Karja tän. 9.

## OLSSON & MELINS SKOFABRIK

ÖREBRO Rekommenderar sina tillverkningar av  
Södermalmsallén finare  
52—54 randsyddas **Skodon**  
Telefon 1762 Slitstark vara — Goda passformer

### ENGELTOFTA PENSIONAT OCH VILOHEM

öppnas den 1 maj.

Beställ rum i tid. Prisuppgifter och närmare upplysningar beredvilligt på begäran. *Begär prospekt.* Fröken HILMA JOHANSSON, Gefle, Rt. 3822.

### STORA HOTELLET, Linköping.

Innehavre: Fru JENNY KLINGBOM.  
Post-, telegram- & telefonadress: Stora Hotellet, Linköping. Intern. hotellcode. 38 rum med 50 bäddar. PRISER: Enkelrum från 5.— kr. Dubbelrum fr. 10.— kr. Lunch fr. 250 kr. Middag fr. 3.— kr. Supé fr. 3.— kr. Sprit — Vin — Öl.

## STADSHOTELLET I STRÄNGNÄS

REKOMMENDERAS

≡ FULLSTÄNDIG SPRITSERVERING ≡

### Molkoms Hotell

Rekommenderas  
Ljusa och Trevliga rum.

### HOTELL EXCELSIOR Birgerjarlgatan 35, Stockholm (K. F. U. Mis hus)

Rikstelefon o. telegramadress: EXCELSIOR  
Stockholmstelefon 98 27.

### A. ÖSTBERGS Efr.

9 Östra Storgatan 9, JÖNKÖPING  
Platsens absolut förnämsta konditori

REKOMMENDERAS! Tel. 131 & 18 25

### HUSHÅLLSSKOLAN MARGARETAS MATSALAR

FESTVÅNING OCH BUTIK  
REKOMMENDERAS

KLOSTERGATAN 11 ÖVEBRO TEL. 1870 & 1750

### STADSHOTELLET

≡ LINDESBERG ≡

REKOMMENDERAS

### HOTELL BRAHE Tel. 4 GRÄNNA Tel. 4

Uppehållsort för genomresande bilister  
Goda rum. Gott bord. Moderata priser

SVERIGES VACKRASTE TURISTLEDER  
GÖTEBORG — STOCKHOLM  
STOCKHOLM — JÖNKÖPING genom

## GÖTAKANAL

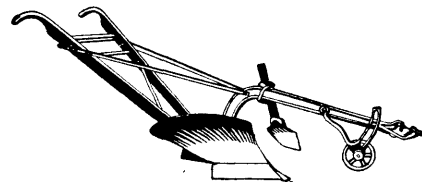
ÅNGF.-AKT.-BOL. GÖTAKANAL  
GÖTEBORG

### STADSHOTELLET

med utvårdshuset Spångberget  
Filipstad

Hotellet: 22 rum med 30 bäddar. Pensionspris fr. 8 till 10 kr. Rum fr. 3 kr.

Sprit, öl och vin.



### Svenskar i Balticum

köp vid behov

## LANTBRUKSREDSKAP

från

## NORRAHAMMARS BRUK

Norrahammar, Sverige.

Representanter:

A/G. Osta, Reval.

Ökonomische Gesellschaft Let-tischer Landwirte, Riga.

## Stadshotellet Vänersborg

30 st propra resanderum med telefon.  
Populär uppehållsort för bilister.

## Sommarrestauranten Strömsborg Vänersborg

Stadens förtjusande sommarrestaurant  
vid Göta kanal. Musik dagligen.

Fullständiga spriträttigheter.

## TYNÄS RESTAURANT

är en angenäm tillflyktsort för turister.  
Ett förtjusande härligt läge i skärgården. Utmärkta lokaler för större och mindre sällskaper.

Tel. 202 FRU LINA LINDBERG

## FRIMURAREHOTELLET

ESKILSTUNA  
MATSALAR & CAFÉ  
Trevliga rum fr. 5 kr.  
REKOMMENDERAS

**Aug. Löfgrens**

Frukt-, Grönsaks- & Blomsteraffär  
rekommenderas. Blommor & Kransar  
Guldmedalj 1901 GÄFLE Telefon 123

**Gustaf Sjöbergs**

Konditori, Gävle, Norra Rådman-  
gatan 10  
Rekommenderas

Större och mindre

**Skogsparker på rot**

såväl som

**sågtimmer**

köpes kontant av Säfveåns A. B.  
Göteborg

**Våra Brödtillverkningar**

äro välkända, goda och billiga

**G. A. ULANDERS BAGERI**

UP-SALA Telefon 1343

**Järnvägsrestauranten, Malmö**

i nya hemtrevliga lokaler med ingång  
från Skeppsbron

Fullständig restaurantrörelse.  
Smörgåsbuffé - Konditoriafdelning

**EVERT LUNDBERG**

UR, GLASÖGON, PINCENEZER,  
BAROMETRAR, URKEDJOR m. m.  
Rikstelefon 499

Nygatan 31.

Linköping

**STADSHOTELLET Västerås**

rekommenderar sina nyreparerade Resanderum,  
Matsalar, Kaféer, Klubberum och Festväning  
Vördsamt C. S. ÖMBERG.

**STENS SKOAFFÄR**

Strängnäs

bästa inköpskälla för skodon av alla slag

**HOTELL WISBY BÖRS, WISBY**

Rikstelefon 241.

REKOMMENDERAS.

PROFRA RUM. GOTT BORD.  
Pension även vid kortare tid.  
NY REGIM Inneh. HELMER WIKSTRÖM.

**HOTELL & KÄLLAREN TENNSTOPE**

Stora Vattugatan 8. Stockholm.

Hotellens tel: Riks God mat. Restaurantens tel.:  
3434. Allm. 7349. Riks 5980. Allm.  
Billiga rum. 7812.

AKTIEBOLAGET

**PRIORVERKEN**

Norrköping

Telegramadr: PRIORVERKEN

Byggnadssmidan & Träskruv.

**MILITÄR EKIPERINGS A.-B. (MEA)**

Hamngatan 3 A

STOCKHOLM

Norrmalmstorg

Rekommenderar sina förstklassiga färdiga HERRKLÄDER, HERR- & DAM SKRÄDDERI.  
Uniforms- och Sportatklrar för segling, ritt, automobilsport etc. etc.

**Svenska Bomullsflaggor**

till utlandet direkt från fabriken inom  
Sverige genom handlande i branschen.

Gefle Manufaktur A.-B., STRÖMSBRO

**AKTIEBOLAGET J. E. ARNDT**

HUDDIKSVALL

Angbåtsexpedition, Befraktning-, Skeppsmäk-  
leri och Speditionsaffär. Lager av kol och  
Byggnadsmaterialer.

Rikstelef.: 245, 287, 325. Telegrafadr.: Arndtbolaget

**GÖTEBORG**

K Ö P

**OLOF ASKLUNDS**

BRÖD.

Det är bäst.

**VÄXIÖ STADSHOTELL**

57 stycken gedigna och propra resanderum, pris  
från kr. 3.75—6.50. Fullständiga spritättigheter.  
Elegant konditori. Musik dagligen. Bilgarage och  
bensindepot. Goda vägar och vackra omgiv-  
ningar för billster.

Telefon: NAMNANROP

**EGONLINEN**

uppehåller regelbunden trafik Göte-  
borg med alla mellanliggande svenska  
hamnar till

Karlskrona—Danzig—Libau—  
Riga—Reval—Hälsingfors.

**Gevle BÖNA HOTELL**

öppnas i början av maj.

Rekommenderar sina ljusa och trevliga rum &  
Gott bord. Pensionpris från 4: 50—6: — kr. Öl  
& VINRÄTTIGHETER. Parkserving. Från tornet  
en härlig utsikt över havet. Tillgång till kalla  
bad. Kågelbana. NYBYGGD DANSBANA FINNES.  
MUSIK. Tel. Bönan 28.

**GÄVLE  
JÄRNVÄGSHOTELL**

Tel. 30 05. - 1/2 min. fr. Gevle C. - Tel. 2 83-  
30 rum, uppackningssalar. Matsal. — Billiga priser.  
Vördsamt S. PETERSSON.

**DRICK HANKONBOLAGETS LUXUSKAFFÉ!****BIERSTUGAN I**

SPÅNGBACKEN, Norrköping.

Rekommenderar sina väl  
tempererade maltdrycker.

**FURUVIKS PENSIONAT**

REKOMMENDERAS

**Olof Almér**

Tel. 531 Kristianstad Tel. 163  
Väl sorterat Fin- o. Grovbageri

**RYLANDER & RUDOLPHS**

FABRIKS A.-B.

Henriksdal, Sverige

Tel.-adr. „Rudolfs“. Rt. 440 & 14440

Tillverka telefonkol och dynamoborstar, lämp-  
liga för alla i marknaden förekommande  
apparater och maskiner. — Begär offert!

**Falkenberg**

Använd

Extra vetemjölet

**„ÖRNE“**

Den, som är förständig att ej låta sig dråas  
av allt utländskt köper alltid svenska varor. En  
gammal välkänd firma lämnar alltid köparen  
bästa garanti att vid inköp erhålla största valuta  
för sina penningar.

Våra tillverningar:

SALUBRIN

SPRITÄTTIKA

AROMA ÄTTIKSPRIT

Eau de Cologne:

Extrait Double CARITA

Extrait Quadruple DELILA

Hårvatten: Lotion GAMBO

Lavendelvatten: Extrait Triple GARITA äro  
var i sitt slag marknadens yppersta och därtill  
billigas'te f. brikater. Därför garanterar

A.-B. P. HÅKANSSON, ESLÖV.

**INGEN VET VAR**

haren har sin gång,

men en var vet, att

**PIX - PASTILLER**

finnas överallt. Säljas i askar à 25 och 50 öre.

Ensamtilverkare:

PIX Aktiebolag, Gävle

**Hj. Söderlings Bageri**

Eskilstuna

Specialité: Sundhetsbrödstill-  
verkningar.

**STUREHOF**

Adelgatan 13, Malmö. Telef. 12 53.

1:sta klass Restaurant.

Billigaste och bästa fröoststäl e.

Middagar från 1—6. 3 rätter kr. 2.—

Populära soupéer från 6—11 e. m.

Välbeaktad hushållskost.

DANNEMORA Cirkulärsågar, Ramsåglblad,  
Timmer- och Fällningsågar, Maskinhyvelstäl  
och Maskinknivar vinna tack vare Dannemora-  
ställets förtjänstfulla egenskaper och det om-  
sorgsfulla arbetet rykte över hela världen.  
Kort leversanstid. Infordra offert.

Gimo-Österby Bruks A.-B., Österbybruk

**Arvid Nordell**

Juvelerare

Hospitalsgatan 12 NORRKÖPING Tel. 5246  
Matsilver, Ringar, Guld- & Silvervaror. Present-  
kort och Hedersgåvor.

Order till landsorten expedieras omgående.

De Förenade Spetsfabrikernas Försäljningslokal  
Tel. 771-08 Grevturgatan 13 (Hörnbutiken)

NOR 19203

Specialaffär för Spetsar och Broderier. — Rikt  
ural av Vadstenaspetsar. Motiv och Krugar.  
Beställningar å linneutstyrlar. Order till lands-  
orten expedieras omgående.

**GRAND och CENTRAL-HOTELLET**

i GÄVLE

REKOMMENDERAS!

**Hotell ASTO**

SANDVIKEN

REKOMMENDERAS